



REGARDONS  
NOS LANGUES !

## LA PHRASE NEGATIVE

UPE2A

### QUELQUES REPERES POUR LE PROFESSEUR

☆ : **DEBUTANTS**

☆☆ : **INTERMEDIAIRES**

☆☆☆ : **CONFIRMES**

L'**arabe syrien**, dans la majorité de ses parlers, n'a qu'un élément de négation placé devant le verbe, *maa* pour les phrases verbales et *muu* pour les nominales.

En **créole haïtien**, pas s'écrit *pa*, et en **allemand**, la négation *nicht* se positionne après le verbe ou le complément.

En **BCMS**, la négation s'exprime par l'unique élément « *ne* » positionné devant le verbe. De même en **polonais**, avec la négation *nie*, en **roumain** *nu*, en **romani** *čí*, *ni* ou *na* et *no* en **espagnol**, toutes placées devant le verbe. En **ourdou** et en **hindi**, la négation est exprimée par le mot *nahī* placé avant le verbe.

En **soninké**, la négation n'a pas d'expression indépendante : à chaque marque affirmative correspond une marque négative, un auxiliaire négatif complètement différent (accompli Ø/ *má* ; inaccompli *wá/ntá*).

La forme négative en **tamoul** est formée par un seul suffixe (*-illai*) ajouté à l'infinitif du verbe. En **turc**, Il existe un verbe d'existence négatif (*değil* 'ne pas être') qui se conjugue comme un verbe classique.

### ACTIVITES AVEC LES ELEVES



#### A L'ORAL :

☆ / ☆☆☆ / ☆☆☆☆

Expliquez comment se construit la forme négative dans votre langue d'origine. Comment peut-on répondre négativement à une interrogation ? Dans votre langue, où les mots qui expriment une négation simple se placent-ils dans la phrase ?

☆☆ / ☆☆☆

En français, on utilise *ne* (verbe conjugué) *plus*, *ne* (verbe conjugué) *jamais*, *ne* (verbe conjugué) *personne*, pour exprimer fortement certaines affirmations. Ces expressions existent-elles dans votre langue ? Expliquez leur fonctionnement et donnez des exemples.

☆☆☆

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez pour construire la forme négative en français ? Voyez-vous une différence entre l'expression de la négation à l'oral et à l'écrit ? Si oui, expliquez laquelle ?